

CHURCH BULLETIN FOR JUNE 13, 2021

ОГОЛОШЕННЯ ANNOUNCEMENTS

Щирозаочно вітаємо Вас після карантинних обмежень в провінції Онтаріо, а зокрема у нашому храмі.

Від сьогодні у нашій святині на богослужіннях можуть перебувати до 35 осіб. Реєстрація обов'язкова. Усі ті, котрим забракне місця у церкві, можуть перебувати на парковці з умовою дотримання відповідної дистанції. Святу Літургію можна оглядати через онлайн трансляцію на: *Facebook St. John the Baptist Ukrainian Catholic Shrine – Livestreaming*, або слухати по радіо на частоті FM 91.1.

Після того як люди вийдуть із храму, волонтери запросять вас усередину приступити до Святого Причастя.

Welcome to those who are able to attend our live in-person services, 9:15am Sunday Divine Liturgy in Ukrainian, and 11:30am Sunday Divine Liturgy in English. We can accommodate up to 35 people in church now. When you do come to church, please remember to fill out the Covid 19 screening form. If you register too late and the attendance quota for church is already full, you can still come to church, view the livestream of the service on your phone or listen to the service on your vehicle's radio on FM 91.1, and then come into the church to receive holy communion once the service finishes and everyone inside starts coming out.

В суботу, 19 червня, на цвинтарях служитимуться заупокійні моління: 14.00-Pinecrest (англ. мов); 16.00-Notre Dame (укр. мов).

Імена покійних, незалежно від того де вони поховані, можна надіслати за цим імейлом: *pastor-stjb-shrine@bellnet.ca*.

Заупокійні моління транслюватимуться в онлайн на парафіяльній сторінці: *Facebook St. John the Baptist Ukrainian Catholic Shrine – Livestreaming*.

Хто би бажав долучитися до молитви на цвинтарі, повинен пам'ятати про заходи безпеки під час Ковід-19.

Після парастасу можна запросити священика покропити могилу поминальної особи.

Пожертви складаються у храмі, по пошті або імейлом (*pastor-stjb-shrine@bellnet.ca*).

Попри заходи безпеки пожертви на цвинтарі збиратися не будуть.

On Saturday, June 19, we will celebrate parastases for the deceased of the parish at the following cemeteries:

2PM - at Pinecrest (in English)

4PM - at Notre Dame (in Ukrainian)

Please submit the list of your family members whom you wish to have commemorated to the parish email: *pastor-stjb-shrine@bellnet.ca*. You can submit the names of anyone you wish to have commemorated, they do not have to be buried at the cemeteries where we will be celebrating the services. When you submit your lists of names, please note whether you wish to have them commemorated at the Ukrainian service or at the English service. The parastases will be livestreamed on the parish Facebook livestreaming group.

In-person attendance at the parastases is allowed. Note that distancing must be kept between groups of people who live in different households. If you do not keep the required 2m distance, then you must wear masks. At the conclusion of each parastas, you may have the graves blessed of your loved ones buried at the respective cemetery. Since we already commemorated your loved ones at the parastas, we will bless the graves you indicate to us, but we will not celebrate a separate panakhyda at each grave. That could be arranged for a later date. Please make your donations at the church or through the mail or else via etransfer when you submit your names to be commemorated. On account of Covid concerns, donations will not be collected at the cemetery.

Поручаємо вашим молитвам душу блаженної пам'яті колишнього пароха о. Кирила Микитюка, ЧСВВ, котрого похорон відбувся 7-го червня, 2021. Також заохочуємо пожертвувати за упокій його душі на Святу Літургію.

We commend to your prayers the souls of the servant of God

Fr. Cyril Mykytiuk whose funeral took place June 6 and 7 in Mundare, AB. We encourage everyone to have divine liturgies or masses offered for the repose of his soul.

Thank you to everyone:

- who has been donating to the church
- who have been helping with Covid precautions
- who have been helping with livestreaming of services
- who attend our services
- who have given support in any other way

Your support has been wonderful.